



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2548^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
16 АВГУСТА 1984 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2548)	1
Заявление Председателя	1
Выражение признательности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Южной Африке: письмо постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1984 года на имя Председате- ля Совета Безопасности (S/16692)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2548-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 16 августа 1984 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Леандр БАССОЛЕ
(Буркина-Фасо).

Присутствуют представители следующих государств: Буркина-Фасо, Зимбабве, Египта, Индии, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2548)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Южной Африке:
письмо постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/16692).

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сегодня необычный день. В этот день моя страна, ставшая членом Организации Объединенных Наций 20 сентября 1960 года, впервые за всю историю своей независимости, свободы и суверенитета возглавила работу Совета Безопасности.
2. В этот торжественный момент мне оказана большая честь передать Совету, а через него и всем странам послание мира от имени народа, Национального совета революции и революционного правительства Буркина-Фасо. Понимая ответственность и сложность обязанностей Председателя Совета Безопасности, мы намерены полностью выполнять их и всегда участвовать в обсуждении вопросов международного мира и безопасности, где бы оно ни происходило.

Выражение признательности покидающему свой пост Председателю

3. Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в августе, я хотел бы прежде всего воздать должное г-же Джин Киркпатрик, представителю Соединенных Штатов, за ее боль-

шое дипломатическое искусство и такт, с которыми она руководила работой Совета в прошлом месяце. Я уверен, что выскажу мнение всех членов, выразив г-же Киркпатрик наше восхищение и глубокую признательность за ее деятельность на посту Председателя Совета в июле.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

письмо постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/16692)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы уведомить членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Аргентины, Нигерии, Таиланда, Чехословакии и Южной Африки, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Сахнун (Алжир), г-н Муньис (Аргентина), г-н Онобу (Нигерия), г-н Касемри (Таиланд), г-н Цезар (Чехословакия) и г-н ван Ширндинг (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сообщаю членам Совета о том, что мною получено письмо от временно исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида от 15 августа, в котором говорится:

«Имею честь просить Совет разрешить мне от имени Специального комитета против апартеида принять участие в рассмотрении в Совете вопроса, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке», в соответствии с положениями правила 39 временных правил процедуры Совета».

6. Ранее Совет приглашал представителей других органов Организации Объединенных Наций для участия в рассмотрении пунктов его повестки дня. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю Совету направить приглашение исполняющему обязанности Председателя Специального комитета против апартеида в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Бхатт, временно исполняющий обязанности Председателя Специального комитета против апартеида, занимает место за столом Совета.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителей Буркина-Фасо, Египта и Зимбабве от 15 августа 1984 года [S/16698], в котором говорится:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить, чтобы для участия в заседаниях, которые посвящены рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке», Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры пригласил г-на Мфанафутхи Макатини, представителя Африканского национального конгресса Южной Африки».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет принимает решение удовлетворить эту просьбу.

Решение принимается.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителей Буркина-Фасо, Египта и Зимбабве от 15 августа 1984 года [S/16699], в котором говорится:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить, чтобы для участия в заседаниях, которые посвящены рассмотрению пункта повестки дня, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке», Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры пригласил г-на Ахмеда Гора Ибрагима, представителя Панафриканистского конгресса Азании (ПАК)».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет принимает решение удовлетворить эту просьбу.

Решение принимается.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Нынешнее заседание Совета было созвано по просьбе представителя Алжира, с которой он обратился от имени Группы африканских государств в письме на имя Председателя Совета от 8 августа [S/16692]. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ

S/16319, в котором содержится текст записки Генерального секретаря, где указывается на пункт 6 резолюции 38/11 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1983 года.

10. Я предоставляю слово первому оратору — представителю Алжира, который хотел бы сделать заявление в качестве Председателя Группы африканских государств, чьи обязанности он исполняет в августе.

11. Г-н САХНУН (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне от имени африканских государств и от себя лично горячо поздравить вас, г-н Председатель, в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я делаю это с особым удовольствием, поскольку вы представляете братскую страну Буркина-Фасо, чья твердая приверженность свободе и независимости предопределяет ваше понимание трагедии народа Южной Африки. Нам известны ваши качества умелого дипломата, и мы убеждены в том, что вы с присущими вам компетентностью и здравомыслием сумеете добиться выполнения Советом ответственности в общей борьбе против апартеида и за восстановление национальных прав южноафриканского народа.

12. Я хотел бы также отдать должное вашей предшественнице, представителю Соединенных Штатов, которая столь умело руководила работой этого органа в прошлом месяце.

13. И наконец, я хотел бы самым искренним образом поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета за направленное мне любезное приглашение выступить в данном органе в качестве Председателя Группы африканских государств.

14. Совет собрался сегодня для рассмотрения серьезного положения, которое сложилось в Южной Африке в результате решения руководителей Претории навязать так называемые конституционные реформы, направленные на укрепление и увековечение системы апартеида.

15. Seriously обеспокоенный сопротивлением угнетенного южноафриканского народа и его национальным движением, а также находящийся в международной изоляции в результате проведения своей политики апартеида режим Претории прибегает сейчас к конституционным уловкам, которые сопровождаются массивной пропагандистской кампанией с целью притупить бдительность международного сообщества.

16. Так, 2 ноября 1983 года исключительно к белому меньшинству был обращен призыв высказать свое отношение к так называемой конституции, в которой произвольно определяется судьба огромного большинства южноафриканского народа.

17. Иносказательно представленная как «изменение в правильном направлении», что вновь доказывает — нелепость не убивает, эта консти-

туция пополнила арсенал политических, юридических и полицейских средств, с помощью которых коренное население превращается в «несуществующих лиц». Чернокожие южноафриканцы не только нежелательны на своей собственной земле, их не существует. Таким образом, их лишают первого основного права человека в своей стране — «права на гражданство».

18. Согласно этой «новой конституции», подержанной, как нам говорят, белыми избирателями, 24 млн. чернокожих южноафриканцев неожиданно были объявлены чужими в своей собственной стране. Текст этой конституции, соответствующей основному принципу апартеида — созданию иерархии по расовому признаку, предусматривает образование так называемого парламента из трех палат: по одной для каждой так называемой расовой группы, то есть для белых, для тех, кого в Претории называют цветными, и для выходцев из Азии. Что же касается чернокожих, то, по мнению Претории, они не заслуживают ни того, чтобы их называли «расовой группой», ни какого бы то ни было представительства. Их просто-напросто обошли, поскольку, согласно логике Претории, они являются иностранцами.

19. По условиям этого конституционного фарса каждая палата будет обсуждать свои собственные дела. Палата для белых, тем не менее, сможет рассматривать все вопросы, поскольку все, что затрагивает их страну, касается их, в то время как цветные и выходцы из Азии не смогут обсуждать никаких вопросов, за исключением тех, которые будут предварительно одобрены белым президентом государства. Ясно, что эти последние две расовые категории, на которые ссылалась Претория, никогда не смогут поставить под угрозу власть белого меньшинства, поскольку места распределяются таким образом, что белые всегда будут сохранять большинство в парламенте.

20. Такова эта новая демократия апартеида, о подлинности которой, к сожалению, пытаются говорить правительства некоторых государств-членов.

21. В результате разделения власти цветным и выходцам из Азии предлагаются независимые бантустаны. Поскольку коренному черному населению Южной Африки уготована судьба в один прекрасный день быть загнанными в так называемые «хоумленды», которые фактически являются концентрационными лагерями, Претории остается лишь где-нибудь расселить остальное небелое население, чтобы помешать ему сопротивляться власти белых.

22. Именно в этом контексте мы должны рассматривать недавнее решение руководителей Претории. Зная об опасности, которой грозит им борьба южноафриканского народа и его национально-освободительное движение, руководители Претории, таким образом, прибегли к этим конституционным маневрам, чтобы внести раскол

в единство угнетенных и увековечить систему апартеида.

23. Первым следствием этих так называемых конституционных реформ является узаконение массового набора в вооруженные силы режима апартеида так называемых цветных и выходцев из Азии, которые таким образом невольно станут инструментом внутренней политики репрессий и политики агрессии против намибийского народа и народов независимых африканских государств.

24. Этот новый текст не открывает возможностей каких-либо конструктивных изменений вопреки возможным ожиданиям. В прошлом Претория уже прибегала к законодательным и конституционным маневрам в целях укрепления своей политики расовой сегрегации и усиления гнета в отношении народа Южной Африки.

25. Так было с «законом о Южной Африке» 1909 года, согласно которому власть была передана в руки белого меньшинства, а чернокожее большинство лишено своих основных прав.

26. Начиная с 1948 года практическая реализация апартеида осуществлялась с помощью других законодательных актов, в том числе закона о районах проживания групп, которым была установлена сегрегация в местах работы и проживания, закона о регистрации населения, который разделил людей на расовые категории, закона о гражданстве в «хоумлендах» банту, на основании которого черное население сгоняли в бантустаны, закона о запрещении политического вмешательства, которым были запрещены многорасовые политические партии, законов о пропусках и так называемого референдума 1961 года относительно республики белых.

27. Ясно, что новая конституция — всего лишь еще один шаг к укреплению режима апартеида и увековечению господства белого меньшинства.

28. Идеология этого режима такова, что нам не приходится надеяться на то, что руководители этого режима присоединятся к конструктивному диалогу, который, возможно, приведет к изменению этих отживших структур. Питать же какие-то иллюзии в отношении внутренних перемен в этой стране путем диалога, без изменения расистской идеологии, было бы просто пустым занятием и лишь укрепляло бы структуру угнетения.

29. Именно в этом контексте мы должны рассматривать последние конституционные маневры Претории.

30. Согласно господствующей ныне идеологии, для г-на Боты и его предшественников не может быть никакой Южной Африки без полного господства белых.

31. Есть ли необходимость приводить высказывания этих руководителей, включая г-на Фер-

вурда, ради того, чтобы убедиться: апартеид означает исключительно монополию силы? Вот что сказал г-н Фервурд:

«Мы хотим, чтобы Южная Африка оставалась белой. А это значит только одно: гарантия господства белых, гарантия для белых в отношении не только руководства страной, но и полного контроля и верховенства».

32. Нужно ли нам также сослаться на г-на Форстера ради того, чтобы убедиться: апартеид означает политическое господство? Он заявил:

«Черные нужны нам для того, чтобы работать на нас. Но на основании того факта, что они работают на нас, они никогда не смогут претендовать на политические права — ни сейчас, ни в будущем, ни при каких обстоятельствах».

33. Наконец, сам г-н Бота заявил:

«Южно-Африканская Республика является государством белых. Черные принадлежат к другой национальности — населению „хоумлендов“».

34. Таким образом, рассматривая в качестве условий собственного существования принципы расового превосходства и исключительной монополии на власть, апартеид превосходит все другие концепции господства и расизма, существовавшие когда-либо в других системах на протяжении истории.

35. В политическом издании «Саут Африкэн» в 1977 году было напечатано следующее:

«В девятнадцатом веке чернокожее население оказалось в сфере влияния белых, которые считали себя обязанными применять в отношении их политику ответственной опеки».

В этом издании говорится также об историческом наследии и даже об истинно божественной миссии, которая, как это ни странно, возлагается на белую расу в Южной Африке: «Священный долг — направлять и просвещать чернокожих». Таким образом, белая раса не могла позволить себе вступать в контакты, способные «запятнать» ее. Именно этим объясняется законодательство об ограничении межрасовых отношений, например закон о морали 1927 года. В 1983 году перед судами Южной Африки предстали 169 человек по обвинению в «аморальности».

36. Кроме того, эта самая божественная миссия обусловила превращение южноафриканской территории в землю обетованную, и, таким образом, священным правом стала возможность претендовать на любую часть этой территории по прихоти лидеров системы апартеида.

37. Эту расистскую идеологию апартеида нельзя ни скорректировать, ни сделать приемле-

мой за счет нескольких реформ, которые оставляют в неприкосновенности ее основу. Угнетенный южноафриканский народ, лишенный своей национальной самобытности и изгнанный из своей родины, прекрасно понял направленность этой «конституционной реформы» и решительно отверг ее, о чем свидетельствует недавняя демонстрация студентов университета Западной Капской провинции.

38. Африка, которая считает апартеид оскорблением для всех ее народов, со своей стороны, решительно осудила эту так называемую конституцию. В заявлении, опубликованном 4 ноября прошлого года, Организация африканского единства (ОАЕ) подчеркнула:

«Для того, чтобы события, происшедшие в Южной Африке, не застали врасплох международное сообщество, ОАЕ хотела бы напомнить всем народам, которым дороги мир и вера в принципы равенства людей, что референдум и так называемые реформы являются не чем иным, как грубой фальсификацией конституции, направленной на обман международного сообщества, поскольку эти так называемые реформы нацелены на увековечение апартеида...»

Поэтому ОАЕ решительно осуждает и отвергает эти так называемые реформы».

39. Что же касается Движения неприсоединения, то седьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Дели в марте 1983 года, «безоговорочно осудила этот акт как еще одну попытку разобщить угнетенный народ Южной Африки и укрепить и увековечить режим апартеида и правление белого меньшинства» [см. S/15675, приложение, Политическая декларация, пункт 55].

40. На той же волне солидарности международное сообщество, провозгласившее апартеид преступлением против человечества, четко выразило свое мнение в пункте 1 резолюции 38/11 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея заявляет, что так называемые конституционные предложения противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, что результаты референдума не имеют никакой силы и что навязывание предлагаемой «конституции» неизбежно приведет к усилению напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части Африки в целом.

41. Систему апартеида нельзя исправить с помощью реформ, она должна быть искоренена. Международному сообществу необходимо продолжать оказывать давление на режим Претории, для того чтобы добиться восстановления законных прав южноафриканского народа.

42. Группа африканских государств убеждена в том, что Совет Безопасности, как и Генеральная Ассамблея, отвергнет так называемую конституцию, а также результаты референдума,

прошедшего 2 ноября 1983 года, поскольку они противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

43. Как гарант международного мира и безопасности Совет должен также недвусмысленно заявить режиму Претории, что претворение в жизнь этой «конституции» при помощи инсценировки выборов неизбежно усилит напряженность и усугубит конфликт в самой Южной Африке и на всем юге континента.

44. Эта так называемая конституция должна быть категорически отвергнута, поскольку она сохраняет в неприкосновенности саму структуру апартеида и узаконивает лишение 24 млн. чернокожих африканцев всех прав на их родине.

45. Только полное искоренение апартеида и создание демократического нерасового общества, основанного на свободном осуществлении всем взрослым населением всеобщего права голоса в единой и нераздробленной Южной Африке, может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасного положения, сложившегося в этой части континента.

46. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить вас в связи с вашим вступлением на высокий пост Председателя в этом месяце. Мы рады видеть на посту Председателя представителя братского неприсоединившегося государства. Благородные чувства, выраженные вами в сегодняшнем вступительном заявлении от имени правительства и народа Буркина-Фасо, не только свидетельствуют о приверженности вашей страны Уставу Организации Объединенных Наций, но и будут вдохновлять нас в ходе работы в Совете.

47. Я имел возможность тесно сотрудничать с вами и всегда высоко ценил ваши выдающиеся личные качества и дипломатическое мастерство. В определенном смысле крайне уместно, что нынешняя дискуссия в Совете Безопасности будет проходить под руководством выдающегося представителя Африки, каковым являетесь вы, поскольку нигде апартеид не является столь насущным и болезненным вопросом, как в Африке. Я не сомневаюсь в том, что Совет под вашим мудрым и умелым руководством сможет эффективно выполнить свои обязанности.

48. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу особую признательность г-же Киркпатрик, представителю Соединенных Штатов, за достойное и умелое руководство работой Совета в июле.

49. Вопрос об апартеиде выходит за рамки территориальных или географических границ. Нет сомнений в том, что угнетенный народ Южной Африки и Намибии чувствует на себе бремя этой ненавистной политики. Нет сомнений и в том, что весь Африканский континент невыносимо страдает от нее и стремится избавиться

от этого проклятия на своей земле. В конечном итоге и по своей сути апартеид является оскорблением для всего человечества. Он представляет собой вызов всеобщим понятиям о человеческом достоинстве и равенстве всех людей. Как верно было провозглашено на Генеральной Ассамблее, апартеид является преступлением против человечества и угрозой для международного мира и безопасности.

50. Собранный сегодня Совет сталкивается с серьезным положением. Прилагавшиеся десятилетиями усилия, бесчисленные резолюции и решения Организации Объединенных Наций и возмущение всего человечества не заставили Южную Африку отказаться от ее политики узаконения расизма, политики, отжившей свой век и вызывающей сегодня отвращение. С присущей ей непримиримостью и пренебрежением к воле международного сообщества Претория продолжала и, по сути дела, упрочивала свою политику апартеида не только непосредственно в самой Южной Африке, но и в Намибии, которую расистский режим по-прежнему незаконно оккупирует. В то же время режим Претории с дьявольской хитростью стремился создать впечатление, что его политика ведется в направлении большей либерализации и просвещения и что в Южной Африке происходят мирные перемены, и эта своего рода пропаганда получила поддержку в столицах некоторых могущественных государств — друзей и союзников Южной Африки. К нашему большому сожалению и возмущению, предпринимаются попытки спасти Южную Африку от международной изоляции и даже попустительствовать такому ее поведению.

51. Положение народа Южной Африки и Намибии остается неизменным. Меньшинство населения пользуется всеми благами своего привилегированного положения, которое оно само для себя создало. Подавляющее же большинство по-прежнему страдает от унижений, деградации и нищеты, лишено всех основных прав и подвергается репрессиям со стороны мощного военного и полицейского аппарата. Невыносимые условия, в которых живет коренное африканское население в Южной Африке, всем хорошо известны, и вряд ли стоит снова о них говорить. Судьба народа Намибии ничем не лучше.

52. Так называемые конституционные предложения южноафриканского режима, широко разрабатываемые как «конституционные реформы», вызвали заслуженно жесткую реакцию со стороны международного сообщества. В ходе седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в марте 1983 года, «с возмущением отмечалось осуществление южноафриканским режимом так называемых конституционных реформ и безоговорочно осуждался этот акт как еще одна попытка разобщить угнетенный народ Южной Африки и укрепить и увековечить режим апартеида и правление белого меньшинства» [*там же*].

53. В ноябре 1983 года, вскоре после принятия так называемых конституционных предложений исключительно белыми избирателями Южной Африки, Генеральная Ассамблея одобрила резолюцию 38/11, в которой, среди прочего, было заявлено, что так называемые конституционные предложения противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и результаты референдума не имеют никакой силы. Ассамблея отвергла так называемые конституционные предложения и все коварные маневры расистского режима меньшинства Южной Африки, направленные на упрочение господства белого меньшинства и апартеида. Ассамблея далее заявила, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем осуществления полного и свободного избирательного права всего взрослого населения в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию сложившейся там взрывоопасной ситуации.

54. Несмотря на жесткую реакцию международного сообщества на так называемые конституционные предложения, Южная Африка продолжает вынашивать свои планы и объявила о проведении так называемых сепаратных выборов 22 и 28 августа для сегрегированных палат цветных и выходцев из Азии. Именно накануне этих приближающихся серьезных событий в неотложном порядке был созван Совет. Мы надеемся, что Совет примет действенные меры, которые послужат сдерживающим фактором для правительства Южной Африки. Мы также надеемся, что действия Совета побудят заинтересованное население Южной Африки отказаться от участия в этих фиктивных выборах.

55. Позиция правительства и народа Индии в вопросе об апартеиде ясна, последовательна и безоговорочна. Необходимо напомнить, что основатель нашего государства Махатма Ганди начал свой крестовый поход против тирании и несправедливости не в Индии, а в Южной Африке. Индия была первой страной, поставившей вопрос об апартеиде Южной Африки в Организации Объединенных Наций в 1946 году; в том же году мы стали первой страной, которая добровольно ввела всеобъемлющие санкции против Южной Африки.

56. Что касается так называемых конституционных предложений и предстоящих «выборов», то позиция Индии ясна. Мы считаем, цель «выборов», назначенных на конец этого месяца, — ввести в заблуждение мировое общественное мнение. Они служат прикрытием для зловещих планов, направленных на то, чтобы посеять рознь между цветными и азиатскими общинами, с одной стороны, и чернокожим большинством — с другой. Совершенно ясно, что цель заключается в получении тактического преимущества для расистского режима путем ослабления оппозиции за пределами страны и тем самым уменьшения давления политической изоляции и утечки инвес-

тиций. Конечная цель этого, несомненно, состоит в том, чтобы еще больше укрепить режим апартеида под видом его преобразования. Мы считаем, как заявила наш премьер-министр г-жа Индира Ганди, что апартеид преобразовать нельзя; его надо искоренить. Мы приветствуем массовое и сплоченное противодействие в самой Южной Африке этим «конституционным» маневрам, проводимым Преторией. Мы уверены в том, что народ Южной Африки в целом не поддастся на эти уловки и будет решительно с ними бороться.

57. Недавние попытки Южной Африки представить себя в ином обличье не введут в заблуждение международное сообщество. Недавний визит премьер-министра расистского режима в ряд западноевропейских стран и так называемые выборы, назначенные на конец этого месяца, являются частью этой новой стратегии, направленной на завоевание международного авторитета. Ирония заключается в том, что некоторые из богатых промышленно развитых стран, заявивших о своей поддержке борьбы за права человека, равенство и справедливость в других частях мира, продолжают сотрудничать с расистским режимом Претории в различных областях, что в результате оборачивается попустительством этому режиму в дальнейшем попрании прав и достоинства человека, в которых отказано большинству населения, и помогает ему противостоять международному бойкоту.

58. В основе всех проблем, от которых в течение многих десятилетий страдают Южная Африка и весь регион юга Африки, лежит политика апартеида. Его справедливо считают преступлением против человечества. Он представляет собой наихудшую форму насилия, направленного против достоинства человека. Он является движущей силой продолжающегося порабощения народа Намибии. На нем лежит ответственность за сохраняющиеся в этом регионе напряженность и раздоры, а также за продолжающиеся акты агрессии Южной Африки против независимых африканских государств. Апартеид представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности, и любые попытки поддержать его необходимо рассматривать как усиление этой угрозы. Совету следовало бы постоянно помнить об этом и предостерегать мировую общественность от этой угрозы.

59. В заключение я хотел бы зачитать Совету специальное послание премьер-министра Индии и председателя Движения неприсоединения г-жи Индиры Ганди:

«Новая конституция, в соответствии с которой расистский режим Южной Африки намерен провести выборы, направлена на увековечение обмана в том, что касается народа Южной Африки и самого духа свободы. Предложенные уровни представительства унижают достоинство небелых общин и по-прежнему

оставляют большинство южноафриканцев в рабстве.

Все Движение неприсоединения выступает вместе с народом Южной Африки в его борьбе за права человека. Я призываю весь народ Южной Африки, особенно чернокожих, цветных и выходцев из Азии, решительно выступить против «выборов», которые означают раскол и ослабление борьбы против ненавистной системы апартеида».

60. Г-н ШАКЕР (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, г-н Председатель, разрешите мне поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета в августе нынешнего года. Мы испытываем гордость оттого, что вы, представитель дружественного африканского государства, чья дружба столь дорога нам, руководите нашей работой, особенно учитывая ваше хорошо известное дипломатическое искусство и прекрасное знание международных дел. Мы хотели бы пожелать вам успеха в руководстве работой Совета, поскольку мы рассматриваем очень важный вопрос.

61. Я также благодарю Председателя Совета в июле г-жу Джин Киркпатрик, представителя Соединенных Штатов, за то, что она столь мудро и компетентно руководила работой Совета и сумела обойтись без открытых заседаний.

62. На своей предыдущей сессии Генеральная Ассамблея обсуждала «конституционные предложения», которые были внесены правительством Южной Африки в целях предоставления тем, кого этот режим называет цветными и выходцами из Азии, права на ограниченное участие в парламентской жизни Южной Африки. 15 ноября 1983 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/11, в которой ясно указано, что международное сообщество рассматривает эти предложения лишь как новый шаг режима Претории, пытающегося узаконить и укрепить политику апартеида. Генеральная Ассамблея в своей резолюции осудила эти предложения на том основании, что они противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций и являются лишь еще одним маневром, направленным на укрепление господства белого меньшинства и апартеида в Южной Африке.

63. В этой резолюции Генеральная Ассамблея обратилась ко всем правительствам и организациям с призывом принять надлежащие меры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в целях оказания помощи угнетенному народу Южной Африки в его законной борьбе за нерасовое демократическое общество. Она обратилась с просьбой к Совету Безопасности в безотлагательном порядке рассмотреть серьезные последствия так называемых конституционных предложений и принять все необходимые меры в соответствии с Уставом для предотвращения дальнейшего усиления напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части континента в целом.

64. Как известно, никто не голосовал против резолюции. Однако, как мы все к тому привыкли, Южная Африка не обратила внимания на волю международного сообщества. Наоборот, она продолжает осуществлять свои планы. Сейчас она готовится к «выборам», которые будут проходить в конце этого месяца на основе так называемых поправок, принятых на референдуме только для белых, несмотря на явное сопротивление тех, кого режим называет цветными и выходцами из Азии.

65. Тот факт, что Совет сегодня рассматривает этот вопрос, по мнению Египта, имеет особое значение. С одной стороны, это говорит о том, что международное сообщество упорно отказывается признать так называемые конституционные поправки, введенные в Южной Африке, а также те последствия и меры, которые являются результатом этих поправок, и показывает, что настойчивость режима Претории в осуществлении этих планов не ослабит оппозицию международного сообщества этой расистской политике режима и многочисленным маневрам, направленным на ее осуществление. С другой стороны, сегодняшнее заседание является также откликом на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в упомянутой резолюции, о рассмотрении Советом этого вопроса. Египет всегда полагал — и эта позиция была изложена им, когда он стал членом Совета Безопасности, — что Совет Безопасности должен обсуждать те вопросы, которые рекомендует ему для рассмотрения Генеральная Ассамблея.

66. Правительство Южной Африки пытается представить миру свои «конституционные предложения» как подлинные реформы. Разве можно преобразовать систему, при которой одна часть населения имеет права, а другая — обязанности и люди разделены на хозяев и рабов лишь по одному критерию — по признаку цвета кожи, в зависимости от того, являются ли они белыми, черными, цветными или метисами? Разве можно преобразовать систему, при которой 70 процентов населения — тех, кому эта земля принадлежит по праву, — лишены права на гражданство и им предоставляется всего 17 процентов земли, в результате чего они живут как пленники в своей собственной стране или, как сказал в статье в «Нью-Йорк таймс» от 24 июня этого года один писатель, «как изгнанники на своей родной земле»? Все это происходит в то время, как меньшинство свободно живет на остальных 83 процентах земли.

67. Разве можно преобразовать систему, при которой большинство населения лишается человеческого индивидуальности, превращаясь просто в номер на пропуске, потеря которого означает для владельца потерю его личности и прав, какими бы мизерными они ни были? Я хотел бы также напомнить о том, что говорится в вышеуказанной статье о страданиях и преследованиях, которым подвергается чернокожий гражданин в Йоханнесбурге, Альберт роуд, 18,

когда он в соответствии с необходимыми процедурами пытается получить упомянутый документ, с тем чтобы иметь возможность работать в городе.

68. Можно ли изменить систему, где попрежнему большинство становится лишь еще одним инструментом, который можно перемещать в соответствии с экономическими потребностями и с единственной целью — достичь максимальных прибылей для правящего меньшинства? Режим апартеида не может быть исправлен и изменен. Единственным выходом является его полное искоренение. Официальные лица в Южной Африке, те, кто создавали апартеид, обнажили подлинную сущность этих так называемых конституционных поправок, неоднократно подчеркивая во время прений в парламенте для белых, что при этой новой конституции сохранится господство белых и что она не является шагом к равенству рас, а также что закон о районах проживания групп сохранит свою силу и при необходимости его выполнения будет осуществляться принудительно.

69. Более того, чернокожее большинство не будет представлено в трех законодательных палатах, созданных режимом Претории, и сможет осуществлять свои весьма ограниченные права только в бантустанах, предоставленных им расистским режимом. Белое меньшинство согласилось с так называемыми конституционными предложениями лишь после опубликования южноафриканской прессой этих и других заверений. Неужели нам все еще нужны какие-либо дополнительные подтверждения или доказательства характера этих так называемых предложений?

70. Особая опасность этих так называемых конституционных предложений и выборов, которые должны состояться через несколько дней в Южной Африке, заключается в следующем: помимо того, что это новый шаг в деле узаконения режима апартеида и его укрепления, это также новая попытка режима Южной Африки посеять рознь между теми, кто выступает против политики этого режима внутри страны и в основном представляет черное большинство, и теми, кого данный режим относит к цветным выходцам из Азии.

71. С помощью этих предложений, в которых бесчеловечной политике апартеида придается элемент умеренности, режим Претории пытается обмануть международную общественность и избежать международной изоляции. Однако мы полностью убеждены в том, что попытки режима Южной Африки достичь своей цели, будь то внутри страны или за ее пределами, обречены на провал. Дело в том, что поработанное большинство населения хорошо понимает маневры и замыслы этого режима, а также знает, что единственным путем ликвидации системы апартеида и создания гуманного демократического государства в Южной Африке является сплоченное

и последовательное сопротивление этому режиму. С другой стороны, международная общественность достигла достаточного уровня сознательности и зрелости и не позволит обманывать себя, пользуясь этим новым прикрытием, которым не удастся скрыть отвратительное лицо апартеида.

72. Африканский континент и миллионы угнетенных людей в Южной Африке следят за нашей работой и ее результатами, поскольку Совет воплощает совесть человечества и занят проблемой, которая ее отягощает. Мы надеемся, что резолюция, которая будет принята Советом, станет подлинным отражением чувств подавляющего большинства народов мира и в ней будет содержаться осуждение апартеида во всех его формах и отказ от любых мер, направленных на укрепление и узаконение этой политики.

73. Пусть в этой резолюции будет четко заявлено, что человечество не намерено больше терпеть на своей совести апартеид, от которого так сильно страдаем все мы.

74. И наконец, пусть наша резолюция покажет всему миру и угнетенному народу в Южной Африке в частности, что данный Совет действительно заслуживает доверия, возложенного на него народами мира, и что он умеет заявлять о своих пожеланиях и своей позиции.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

76. Г-н ван ШИРНДИНГ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Южной Африки передать вам наши наилучшие пожелания по случаю занятия вами поста Председателя в августе.

77. Проведение этих прений не имеет абсолютно никакой правовой основы. Речь идет о поправках к конституции Южно-Африканской Республики, а это явно внутреннее дело. Являясь таковым, оно, согласно недвусмысленным и четким определениям Устава Организации Объединенных Наций, выходит за рамки компетенции данного или какого-либо другого органа Организации.

78. Сам факт проведения этих прений еще раз указывает на безответственный характер кампании, развязанной против Южной Африки в Организации Объединенных Наций, свидетельством чему сегодня вновь явились лицемерные заявления представителей Алжира, Индии и Египта. Вдохновители этой кампании, вполне очевидно, озабочены тем, что почва по-прежнему уходит у них из-под ног. Они были приведены в полное замешательство достижениями правительства Южной Африки, а сейчас пытаются перегруппировать силы с помощью этого внепланового заседания Совета. Тех, кто упорно нарушает основные правила Организации,

не убедят разумные суждения. В этом у нас нет сомнений. Предвзятость не склонна внимать разуму, а на протяжении десятилетий предубежденность против Южной Африки укреплялась и узаконивалась здесь, в Организации Объединенных Наций.

79. Означает ли это, что Совет предлагает с этого момента высказываться по поводу конституций других государств-членов или что данные прения являются новым проявлением запутанной логики ряда государств-членов, которые, движимые чувством мести в отношении Южной Африки, не остановятся ни перед чем, даже перед вопиющим нарушением Устава данной Организации?

80. На каком основании большинство членов Организации Объединенных Наций позволяют себе высказываться по вопросу о конституции?

81. В целом ряде этих стран конституции — как унаследованные, так и разработанные самостоятельно — попросту уничтожались или отбрасывались в сторону. Неоднократно власть оказывалась в руках политических или военных диктатур, а народ не имел права высказаться по этому вопросу. Перевороты происходят столь регулярно, что даже специалисты в международных делах потеряли им счет.

82. Проблемы государственного управления и международных отношений были серьезно осложнены двумя событиями, свидетелями которых стало предыдущее поколение. Одно из них — это, конечно, деколонизация. Со времени второй мировой войны возникло более сотни новых государств. Унаследовавшие конституции, которые были разработаны в совершенно иных условиях далекими державами-метрополиями, заключенные в рамки часто произвольно начертанных границ и плохо подготовленные к самостоятельности в сложных условиях современного мира, где царит конкуренция, они сражались и в значительной степени проигрывали борьбу за достижение согласия, стабильности, за приемственность и прогресс. Попытки промышленно развитых держав помочь им в значительной степени рассматриваются сегодня как непродуманные и неправильно осуществленные; и разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться.

83. Вторую сложность представляет собой проблема, существующая сегодня во всех частях мира, — проблема управления плюралистическими обществами. Исследование Организации Объединенных Наций выявило остроту этой проблемы. В 1974 году, например, на семинаре Организации Объединенных Наций поощрению и защите прав человека национальных, этнических и других меньшинств, состоявшемся в Югославии, был сделан вывод о том, что ассимиляцию

«никакому меньшинству нельзя навязывать, ибо ассимиляция должна быть процессом, за-

висящим полностью от доброй воли... [Это] предполагает ряд мер прямого или косвенного принуждения, направленного на денационализацию меньшинств, отрицающего права отдельных лиц на сохранение самобытности... и с этой точки зрения ассимиляцию можно считать приближением к геноциду»¹.

84. Эти выводы приводились в 1979 году в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о правах лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Это исследование признает, что

«почти во всех обследованных странах... этнические... и языковые группы обычно проявляют желание сохранить характерные для них особенности и традиции, независимо от длительности периода, в течение которого они жили в условиях другой культуры»².

85. Я думаю, что нет необходимости продолжать. Эти факты всеми признаны, однако у Организации Объединенных Наций не нашлось мужества осознать суровую реальность, которая существует в столь многих частях мира.

86. Южная Африка категорически отвергает любые попытки вмешиваться в ее внутренние дела, и на нее не произведет никакого впечатления и не повлияет процедурный фарс, который происходит здесь сегодня. Тем не менее в интересах тех правительств, которые действительно заинтересованы в мире, стабильности и прогрессе в регионе южной части Африки, я хотел бы представить краткое описание конституционных мер, которые осуществляются в Южной Африке, и предпосылки, на которых они основываются.

87. Южная Африка искренне стремится учесть те сложности и реальности, которые существуют на нашем субконтиненте, и решить проблемы, возникшие в результате имеющихся у нас различий. Она делает это не потому, что обладает каким-то исключительным предвидением или политической мудростью, а просто исходя из более чем трехсотлетнего опыта существования, пожалуй, одного из наиболее неоднородных обществ на земном шаре: население в основном составляют меньшинства — белые, цветные, выходцы из Азии и различные африканские племена; христиане, индуисты, мусульмане и язычники; народы «первого» мира и «третьего» мира; однако все они — люди, имеющие право на признание их человеческого достоинства.

88. Чудовищным искажением истины является утверждение о том, что чернокожее население отстранено от участия в политическом процессе. Нравится это Совету или нет, однако значительная часть чернокожего населения Южной Африки само давно приняло решение о политической независимости. Это было наиболее очевидным из возможных проявлений их права на самоопределение. Сегодня существуют четыре не-

зависимых «черных» государства, признает ли их мир или нет. Сейчас пришло время полноценным образом включить в процесс принятия решений цветных и индийцев в рамках общей схемы многонационального развития и сосуществования на основе сотрудничества. В случае с ними необходим иной подход с учетом иных исторических и культурных условий.

89. В 1976 году, когда первое «черное» государство обрело независимость, был распространен доклад комиссии, созданной для обследования условий жизни цветных людей. Один из главных выводов этого доклада состоял в том, что решение их проблем не может быть найдено ни в рамках «хоумлендов», ни в рамках вестминстерской системы. Это в равной мере относится и к азиатской общине. В 1980 году был создан президентский совет, состоящий из белых, цветных и лиц азиатского происхождения с целью выработки рекомендаций по конституционным мерам для всех трех общин. Поначалу члены совета придерживались резко различающихся мнений, однако по прошествии 15 месяцев упорных переговоров они выдвинули серию предложений. Они в конечном итоге легли в основу закона о конституции Южно-Африканской Республики, который был принят южноафриканским парламентом в прошлом году.

90. Новая конституция предусматривает создание трехпалатного парламента: для белых, для цветных и для индийской общины. Исполнительную власть и руководство кабинетом осуществляет президент государства, избираемый максимум на пять лет коллегией выборщиков из числа членов этих трех палат. Кабинет занимается вопросами общего законодательства, принимаемого парламентом в целом, законодательства, которое поэтому должно быть одобрено каждой палатой. Не установлено никакого фиксированного числа членов кабинета министров от каждой группы населения, и личные качества будут единственным решающим фактором при их назначении.

91. Каждая палата будет заниматься делами своей общины, а вопросы, представляющие всеобщий интерес, будут передаваться на рассмотрение всех трех палат. Такая система призвана покончить с политикой конфронтации, когда стороны противостоят друг другу. Особое значение будет придаваться консенсусу, и в целях его достижения будут созданы отдельные совместные комитеты, представляющие как правящие, так и не правящие партии, по таким вопросам, как финансы, судопроизводство, оборона и внешняя политика. Поэтому в состав этих комитетов будут входить белые, цветные и индийцы, а их задачей станет обсуждение законодательства, по которому имеются разногласия среди всех палат. Цель этих обсуждений будет заключаться в определении путей изменения предложенных законопроектов таким образом, чтобы они были приемлемы для большинства.

92. Будет создан и президентский совет в качестве консультативного органа. Он также будет выносить окончательное решение в том случае, если три палаты парламента не смогут прийти к согласию по конкретному законопроекту. В безвыходной ситуации президент страны может представить различные варианты законопроекта в президентский совет, который решит, какой из них станет законом. В президентский совет войдут 60 человек, 35 из которых будут избраны тремя палатами, а 25 назначены президентом страны. Оппозиционные партии также будут представлены в президентском совете.

93. Таков вкратце общий план предложенных новых изменений. В целом конституционная структура будет иметь горизонтальные и вертикальные аспекты. Политическая власть передается общинам через автономные учреждения в национальных государствах чернокожих, а сейчас посредством нового трехпалатного парламента — цветному и индийскому населению. В то же время политическая власть делегируется вниз от первого к третьему (или муниципальному) уровню власти; кроме того, был принят закон, по которому черным городским общинам сопоставимых размеров предоставляются широкие полномочия местного управления, как в городах Йоханнесбурге, Кейптауне, Дурбане и Претории.

94. В прошлом году премьер-министр моей страны назначил специальный комитет при кабинете министров для изучения положения чернокожего населения, проживающего за пределами национальных и независимых государств. Это изучение осуществляется в консультации с руководителями, представляющими широкий спектр общественного мнения. Этой задаче уделяется самое большое и первоочередное внимание. Речь идет об области, в которой в предстоящие годы должны и будут происходить конструктивные изменения. Правительство Южной Африки стремится создать структуры, которые позволят удовлетворить политические чаяния всех народов Южной Африки при одновременной защите прав всех меньшинств. Так, в июне этого года во время визита в Западную Европу премьер-министр Южной Африки заявил:

«Я считаю, что мы создаем реальную основу для плодотворного политического существования в Южной Африке. Многие еще предстоит сделать, и ни один мудрый политик не может предложить политические решения на все времена. Попытка представить такое решение в любом случае была бы обречена на провал, поскольку оно должно основываться исключительно на сегодняшней действительности. Совершенно ясно, что мы стоим на пути, который ведет к расширению демократии в Южной Африке, свободной от господства какой-либо группы, каждая из которых будет сама определять свои особые ценности и контролировать свое культурное

развитие. Я считаю, что у нас есть все необходимые предпосылки для создания политически стабильного общества в Южной Африке, и я также считаю, что у всех заинтересованных сторон есть воля к достижению успеха.

Сейчас мы занимаемся рассмотрением фактов и обстоятельств, имеющих место в Южной Африке. После завершения борьбы моего собственного народа против колониализма в южной части Африки в конце прошлого века мы в 1910 году унаследовали конституцию, основанную на вестминстерской модели. Эта конституция не предусматривала никаких политических прав и не учитывала чаяний негритянских и азиатских народов Южной Африки, а содержала лишь незначительные положения в отношении цветного населения. Я хотел бы информировать вас о том, что в настоящее время в Южной Африке идет процесс передачи власти на второй и третий уровни управления при проведении совместных обсуждений и консультаций, представляющих общий интерес. Об этом сто́ит упомянуть. Мы стремимся к созданию такой формы конфедерации, которая, как мы надеемся, поможет в большей степени удовлетворить чаяния наших народов, чем сейчас. Такова наша цель».

Когда мы решим эту крупнейшую задачу, перед нами будут вставать все новые и новые проблемы. Прогресс бесконечен.

95. Но наши цели предельно ясны. Мы стремимся к обеспечению основных прав, а именно возможности для всех мужчин и женщин оставаться верными себе и своему народу и к защите их от господства других народов. Более конкретно наши цели можно определить следующим образом: во-первых, самоопределение при обращении особого внимания на народ, а не только на территорию; во-вторых, автономия каждой общины в управлении своими делами и ответственность друг перед другом при решении общих вопросов; в-третьих, максимально полная передача власти в целях поощрения основ демократии и, пользуясь словами нашего премьер-министра, приближения правительства к народу; и, в-четвертых, координация и широкое экономическое развитие всей страны — создание содружества, о котором я говорил.

96. Это, несомненно, смелая и творческая цель, достижимая при реалистичном и справедливом управлении крайне сложным обществом. Достижение этой цели заслуживает — хотя и не всегда получает — поддержки со стороны демократических правительств. И совершенно возмутительно то, что она подвергается осуждению со стороны различного рода диктатур, однопартийных государств и режимов.

97. В то время как большинство государств — членов этой Организации продолжают сталкиваться со все возрастающими экономическими

трудностями, в то время как народы многих стран мира сегодня стали беднее, чаще голодают и болеют по сравнению с тем, что было 25 или 30 лет назад, прогресс народов Южной Африки налицо. Согласно оценкам, 5 млн. детей умрут от голода в Африке в этом году.

98. Поэтому не удивительно, что по крайней мере 1,5 млн. иностранных рабочих зарабатывают себе на жизнь в Южной Африке. И большинство из них пересекают наши границы нелегально в поисках самых основных прав человека: на пищу, убежище, одежду, работу, медицинское обслуживание и образование. Пересекая наши границы, спасаясь от голода и социальных несправедливостей, они подвергаются риску быть арестованными.

99. Существуют неопровержимые доказательства того, что в большинстве стран — членов Организации Объединенных Наций политическая свобода ограничивается больше, чем когда-либо. В этом заключается основной парадокс сегодняшних прений. В то время как в Южной Африке расширяется основа для участия в политической жизни на всех уровнях, Совет присваивает себе право высказываться о достоинствах новой конституции Южной Африки.

100. Основатели этой Организации хотели, чтобы Совет объективно рассматривал серьезные вопросы международного мира и безопасности. Но нынешнее заседание не имеет совершенно ничего общего с международным миром или безопасностью. Наоборот, на нем превращаются в помехи принципы, на которых был основан этот Совет. Стала широко известна неэффективность Организации Объединенных Наций, а с учетом нынешних прений Совет превращается в объект для насмешек. Это — внеплановое заседание, проводимое в нарушение всяких правил, и какие бы ни были решения, принятые в результате обсуждения в Совете, они будут недействительны. Мое правительство заранее отвергает их.

101. Г-н АРИАС СТЕЛЬЯ (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите сердечно поздравить вас с тем, что вы мудро и умело руководите работой Совета в этом месяце. Сегодняшнее заседание является самой подходящей возможностью просить вас передать вашему правительству чувство удовлетворения, испытываемое правительством Перу по поводу недавно принятого вашей страной суверенного и преисполненного национального достоинства решения о новом названии государства, которое вы представляете.

102. Я также рад искренне поздравить и поблагодарить представителя Соединенных Штатов г-жу Джин Киркпатрик в связи с ее мудрым руководством работой Совета в июле.

103. В главе, где рассматриваются основные права и обязанности человека, в политической

конституции Перу, помимо прочего, есть следующее положение:

«Все люди имеют право быть равными перед законом без какой-либо дискриминации на основе пола, расы, религии, мнения или языка»³.

Оно четко отражает характер и особенности перуанского народа, свободного и демократического общества, которое многие годы состоит из людей смешанной крови и различной расовой принадлежности и в котором множественность этнических и культурных начал, рассеянных по всей нашей территории, сочетается с правами и обязанностями, воплощенными в нашем законодательстве, и в полной мере пользуется уважением. Таким образом, равенство в Перу понимается как реальность, присущая национальному характеру нашей страны.

104. Поэтому правительство и народ Перу считают совершенно непонятым и неприемлемым то, что сегодня в мире существует общество, юридическая и политическая организация которого основана на расовом разделении. Наиболее ясным и реальным свидетельством нашего неприятия сегрегационистской политики, проводимой на юге Африки, является участие в работе Специального комитета против апартеида и Комитета по ликвидации всех форм расовой дискриминации — органов Организации Объединенных Наций, членами которых мы имеем честь быть.

105. Кроме того, и это заслуживает глубокого осмысления, подавляющее большинство членов международного сообщества считает обескураживающим, что для объяснения того, почему по-прежнему прощается подобное ежедневное и систематическое оскорбление достоинства человека, продолжают использоваться случайные причины и нереалистичный подход. Снисходительность и замалчивание, применение во зло или неприменение вовсе силы убеждения чрезвычайно затрудняют поиск мирных путей осуществления столь необходимых на юге Африки глубоких изменений, несомненно, в первую очередь — немедленного, определенного и безоговорочного искоренения расизма во всех его проявлениях.

106. Я не буду делать подробный анализ или комментировать этот вопрос. Много было сказано и написано о несправедливой и бесчеловечной системе апартеида, и всем нам хорошо известно, каково положение сегодня. Моя делегация мало что может к этому добавить. Я лишь кратко изложу позицию моей страны.

107. Во-первых, мы вновь решительно осуждаем апартеид как чудовищную форму дискриминации и господства, при которой большинство коренного населения Южной Африки подвергается жестокому угнетению и лишено гражданских, политических, социальных прав и вообще всех прав человека.

108. Во-вторых, мы безоговорочно отвергаем все, что ведет к расширению, узаконению, укреплению и увековечению политики апартеида.

109. В-третьих, так называемые конституционные реформы явно направлены на укрепление расистского режима и его незаконной основы. Независимо от их содержания, которое, по нашему мнению, говорит само за себя, фактом является то, что чернокожее население, составляющее более 70 процентов в демографической структуре страны, вообще не принимало участия в последних консультациях, в ходе которых, как утверждается, были приняты новые изменения. Поэтому вряд ли можно говорить о какой-либо правомочности этих и других предыдущих законов, которые на протяжении двух десятилетий были направлены на создание общества, основанного на несправедливости. Нам трудно поверить, чтобы осуществление этих мер дало какие-либо положительные результаты.

110. Следовательно, как и Генеральная Ассамблея, принявшая 15 ноября 1983 года резолюцию 38/11, Совет Безопасности не может сейчас хранить молчание и уж ни в коем случае не может поддерживать подобные действия. Моя страна твердо придерживается этого мнения.

111. В связи с этим я хотел бы сделать последнее замечание. Согласно Уставу, принятому в Сан-Франциско, от Организации Объединенных Наций требуется обеспечить уважение прав человека и основных свобод без различия расы, религии, пола или языка. Апартеид, вне всякого сомнения, подпадает под эту категорию, и любая попытка насадить его не относится, таким образом, к вопросам внутренней юрисдикции, особенно если помнить о том, что эта юрисдикция никоим образом не представляет 17 млн. человек, которые и являются жертвами этой позорной политики.

112. Мы считаем своевременным и необходимым еще раз подчеркнуть чувство ответственности и человеческой солидарности, испытываемое в связи с этим всеми членами международного сообщества. Ритуалом стало обвинение апартеида. Но достойно сожаления, что после стольких лет мы по-прежнему сталкиваемся с его постепенным развитием и укреплением, а наши единогласно выраженные требования не привели к его устранению. На это есть причины, и ответственность за это несут те, кого призывают приложить решительные и целенаправленные политические усилия. Апартеид никогда не исчезнет по воле тех, кто создал его.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — г-н Уддхав Део Бхатт, исполняющий обязанности Председателя Специального комитета против апартеида. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

114. Г-н БХАТТ (исполняющий обязанности Председателя Специального комитета против апартеида) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас и членов Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете от имени Специального комитета против апартеида. Позвольте мне поздравить вас со вступлением на пост Председателя в августе. Желаю вам всяческих успехов на этом важном посту.

115. Я также хотел бы поблагодарить представителя Соединенных Штатов за умелое руководство Советом Безопасности в прошлом месяце.

116. От имени Специального комитета против апартеида я прежде всего хотел бы заявить, что мы решительно отвергаем попытку южноафриканского режима навязать «конституционный» обман угнетенному народу Южной Африки.

117. Режим заявил, что 22 и 28 августа 1984 года будут проведены выборы в сегрегированные палаты псевдопарламента для так называемых цветных и выходцев из Азии. Эти выборы являются лишь прелюдией к введению новой расистской конституции, которая вступит в силу 3 сентября. В соответствии с этой конституцией нынешний парламент, состоящий целиком из белых, будет заменен другим, состоящим из трех разделенных по расовому признаку палат. В соответствующие палаты будут избраны: белыми — 178 членов, так называемыми цветными — 85 и выходцами из Азии — 45.

118. Новая так называемая конституция лишена законности, поскольку она не основана на суверенитете народа. Это расистский документ, подготовленный меньшинством для того, чтобы навязать его подавляющему большинству населения страны с помощью силы, централизованной и монополизированной государственным аппаратом, который узурпирован расистским режимом. Эта чудовищная мера не дает африканскому большинству возможности участия в политической жизни и лишает его национальной основы при помощи бесчеловечной политики бантуанизации. Она служит разделению небелого населения по расовому признаку и лишению подавляющего большинства населения основных прав человека и свобод, вместо того чтобы способствовать достижению равенства, справедливости и свободы для всех. Этот обман неизбежно приведет к жестоким конфликтам и борьбе.

119. Эта лживая конституция является попыткой наделить некоторые группы населения иллюзорной властью, которая будет ничтожной по сравнению с властью белых в парламенте, для того чтобы использовать население этих общин на военной службе против растущего сопротивления апартеиду, чтобы создать возможность для диктатуры белых путем предоставления чрезвычайных полномочий президенту и выработать

«окончательное решение», лишив африканское большинство южноафриканского гражданства с помощью так называемой политики создания «хоумлендов». Однако, оскорбляя достоинство международного сообщества, режим апартеида объявляет лживую конституцию реформой. Международное сообщество нельзя ввести в заблуждение так называемыми реформами апартеида. Апартеид нельзя реформировать, он должен быть полностью искоренен.

120. Совершенно ясно, что новая расистская конституция предназначена для того, чтобы еще больше укрепить правление белого меньшинства в стране на основе преступной системы апартеида. Навязывание такой конституции является вызовом всем принципам и целям, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и оскорблением международного сообщества.

121. В прошлом году, когда режим проводил только для белых референдум по конституции, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/11, в которой провозглашалось, что так называемые конституционные предложения противоречат принципам Устава, что результаты референдума не имеют никакой силы и что навязывание предлагаемой «конституции» неизбежно приведет к усилению напряженности и обострению конфликта в Южной Африке и в южной части Африканского континента в целом. Кроме того, на своих конференциях Движение неприсоединения, ОАЕ и страны Содружества отвергли и осудили эту расистскую конституцию.

122. В Южной Африке подавляющее большинство так называемых цветных и выходцев из Азии решило бойкотировать фиктивные выборы. История борьбы против апартеида отмечена глубокой солидарностью между африканским большинством и так называемыми цветными и выходцами из Азии. Последний маневр режима не сможет расколоть это единство, выкованное в пламени борьбы. Как показали события в Южной Африке в последние месяцы, массовая оппозиция расистской конституции является прекрасным примером этого единства. Однако режим приступил к осуществлению этой так называемой конституции, даже не проводя референдума среди заинтересованных групп населения, за исключением белых. То, что было хорошо для белых, по-видимому, не устроило так называемых цветных и выходцев из Азии, которые потребовали такого же обращения с ними.

123. Режим апартеида по-прежнему представляет собой угрозу миру и стабильности в регионе юга Африки, а также международному миру и безопасности. До тех пор, пока существует апартеид, на планете не будет мира и стабильности.

124. Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла, что Организация Объединенных Наций и

международное сообщество несут особую ответственность перед угнетенным народом Южной Африки. Она признает законность их борьбы за установление единого демократического общества, свободного от расизма. Со своей стороны, Совет также признал законность этой борьбы против расового угнетения. Он охарактеризовал апартеид как преступление против совести и достоинства человечества.

125. Принимая во внимание нынешнюю критическую ситуацию, Специальный комитет против апартеида просит Совет незамедлительно принять меры в соответствии с Уставом, с тем чтобы отвергнуть и осудить недавние маневры режима апартеида, а также высказать поддержку угнетенному народу Южной Африки и его борьбе за равенство, справедливость и достоинство.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Таиланда. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

127. Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать вам, г-н Председатель, искренние поздравления моей делегации в связи с вашим вступлением на пост Председателя в августе. Я уверен в том, что с вашим дипломатическим опытом и несомненными способностями работа Совета будет идти хорошо и принесет плодотворные результаты. Нам очень приятно видеть председательствующим в Совете вас, завоевавшего восхищение и уважение всех ваших коллег в качестве представителя Буркина-Фасо.

128. Я хотел бы воздать должное вашей предшественнице г-же Джин Киркпатрик, представителю Соединенных Штатов, деятельность которой на посту Председателя в прошлом месяце была выдающейся, учитывая важность и зачастую сложность обязанностей, связанных с выполнением этих функций. Ее работа заслуживает нашего полного уважения и высокой оценки.

129. Моя делегация чрезвычайно благодарна вам, г-н Председатель, и другим членам Совета за предоставленную возможность участвовать в дискуссии по этому важному вопросу. Хорошо известно, что все миролюбивые страны международного сообщества, включая Таиланд, серьезно обеспокоены расовой дискриминацией и политикой апартеида, которая по-прежнему проводится в Южной Африке в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и основных прав человека, в ущерб миру и международной безопасности, а также человеческому достоинству и основным ценностям цивилизованного общества. Как может кто-либо обвинять в лицемерии других, если действия их не только законны, но и миролюбивы? Обвинителю скорее следовало бы самому разобраться в своих действиях, которые в большей степени заслуживают такого эпитета.

130. Моя делегация приняла решение участвовать в дискуссии по этому конкретному вопросу по следующим причинам.

131. Во-первых, моя делегация считает, что всякая дальнейшая отсрочка принятия соответствующих мер в целях исправления ситуации, сложившейся в результате проведения политики апартеида в Южной Африке, несомненно, приведет не только к углублению расового конфликта в самой Южной Африке, но также к усилению напряженности на юге Африки и за пределами этого региона. Далее, моя делегация с глубокой озабоченностью отмечает, что так называемые конституционные предложения, выдвигаемые режимом Претории, являются нарушением Устава и резолюций Организации Объединенных Наций и подрывают не только основные права коренного населения, которое составляет подавляющее большинство в Южной Африке, но и международный мир и безопасность в регионе юга Африки в целом. Хорошо известно, что Южная Африка осуществляет против Анголы, Ботсваны, Лесото, Мозамбика, Сейшельских Островов, Замбии и Зимбабве подрывные действия, военную агрессию, вторжение и другие акты дестабилизации. Не только политика апартеида, проводимая Преторией, но и продолжающаяся незаконная оккупация ею Намибии, нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, жестокие репрессии против намибийского народа, ее акты дестабилизации и агрессии против независимых африканских государств представляют собой угрозу международному миру и безопасности, как это признано в Бангкокской декларации, принятой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 25 мая 1984 года [*см. S/16601, приложение*].

132. Во-вторых, позиция моей делегации вполне ясна: правительство Таиланда постоянно выступает против политики апартеида и расовой дискриминации во всех формах. Кроме того, Таиланд по-прежнему осуждает политику апартеида, проводимую Преторией в Южной Африке и Намибии, и требует прекратить эту вызывающую практику. Поэтому моя делегация проголосовала в поддержку резолюции 38/11, принятой Генеральной Ассамблеей 15 ноября 1983 года, в которой она

«просит Совет Безопасности в безотлагательном порядке рассмотреть серьезные последствия так называемых конституционных предложений и принять все необходимые меры в соответствии с Уставом для предотвращения дальнейшего усиления напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части Африки в целом».

Таким образом, в этой резолюции содержится обращение к авторитету Совета.

133. В-третьих, правительство Таиланда постоянно поддерживало и по-прежнему строго соблю-

дает все соответствующие резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций по Южной Африке. У Таиланда нет дипломатических отношений с режимом Претории, и мы добровольно ввели с 1978 года эмбарго на торговлю с Преторией. Поэтому Таиланд разделяет законную обеспокоенность международно-го сообщества в отношении этого вопроса и готов вместе с другими африканскими странами участвовать в дискуссии Совета, исходя из своих собственных решений и убеждений.

134. И наконец, поскольку Таиланд является азиатской страной, моя делегация считает своим долгом выразить свою обеспокоенность в связи с распространением действия так называемых конституционных предложений на цветное население и выходцев из Азии, как их называют в расистской Южной Африке. Моя делегация считает, что режим Претории пытается отделить так называемое цветное население и выходцев из Азии от черного большинства с намерением посеять среди них рознь и превратить так называемое цветное население и выходцев из Азии в бессознательный инструмент угнетения их черных братьев, а также в инструмент для агрессивных действий, осуществляемых Преторией против соседних «прифронтовых» государств.

135. Что касается рассматриваемого нами вопроса, то моя делегация с глубокой обеспокоенностью отмечает, что так называемые конституционные предложения режима Претории, выдвинутые в ноябре прошлого года, неизбежно ухудшат положение и нанесут еще больший ущерб основным правам большинства — коренному африканскому населению, которое насчитывает свыше 20 млн. человек, и что в так называемом референдуме, проведенном 2 ноября, приняли участие только представители правящего белого меньшинства, насчитывающего 2,7 млн. человек.

136. Так называемые конституционные предложения представляют собой еще один репрессивный акт против большинства населения в целой серии бесчисленных дискриминационных и жестоких мер против чернокожего населения Южной Африки. Эти меры включали смертную казнь и тюремное заключение африканских патриотов вопреки всем гуманитарным принципам и призывам международного сообщества. Они также включают акты произвола в отношении гражданских беженцев и кровопролитие в соседних странах. Мир никогда не должен забыть об этих действиях, они должны быть осуждены всем человечеством, невзирая на отговорки и оправдания тех, кто их совершает.

137. Поэтому так называемые конституционные предложения должны рассматриваться как не имеющие юридической силы, и ни одно государство не должно их признавать. Таиланд, со своей стороны, их не признает.

138. Более того, односторонние действия властей Южной Африки по навязыванию большинству или части населения какого-либо урегулирования на основе переговоров должны с самого начала считаться недействительными, равно как и результат таких незаконных действий.

139. В заключение моя делегация хотела бы вновь подтвердить, что правительство Таиланда будет занимать в данном вопросе одну позицию с Группой африканских государств во имя полного уничтожения системы апартеида и создания нерасовой демократической системы в Южной Африке на основе правления большинства, справедливости, свободы, равенства и человеческого достоинства.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Аргентины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

141. Г-н МУНЬИС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего, сэр, я хотел бы выразить свою радость по поводу того, что вы руководите работой Совета. Наши страны связаны узами искренней дружбы, и я заверяю вас в том, что вы можете рассчитывать на полное содействие со стороны нашей делегации в выполнении вами этих высоких обязанностей.

142. Я также благодарю г-жу Киркпатрик за эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

143. Кроме того, г-н Председатель, я благодарю вас и членов Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете по вопросу о конституционных предложениях Южной Африки.

144. Политика Аргентины, которая отрицает все формы расовой дискриминации, хорошо известна. Мы проводим ее с тех пор, как обрели свою независимость 174 года назад, и она подтверждалась моим правительством на всех международных форумах, включая Совет. Аргентина также принимала активное участие в разработке международных договоров по данному вопросу.

145. 15 ноября 1983 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/11, в которой она

«заявляет, что так называемые конституционные предложения [Южной Африки] противоречат принципам Устава Организации Объединенных Наций, что результаты референдума не имеют никакой силы и что навязывание предлагаемой «конституции» неизбежно приведет к усилению напряженности и конфликта в Южной Африке и в южной части Африки в целом».

Эта резолюция была принята 141 голосом, то есть подавляющим большинством государств-членов, включая и Аргентину, причем никто не голосовал против, и было лишь 7 воздержавшихся.

146. Никого не удивляет, что международное сообщество отвергло эти предложения. Даже их поверхностный анализ показывает, что они направлены на увековечение режима апартеида, а не на его уничтожение, их цель — расколоть единство угнетенных народов Южной Африки, сохранить тем самым превосходство стоящего у власти белого меньшинства и добиться признания политики бантустанизации, которая наносит прямой ущерб большинству населения Южной Африки.

147. Апартеид, сама идея которого кажется непостижимой в конце двадцатого века, представляет собой режим, который по сути своей является бесчеловечным и достойным осуждения и был определен как преступление против человечества. Юридическая система подобного рода не может быть усовершенствована с помощью реформ. Расовую дискриминацию нельзя улучшить, ослабить или смягчить каким-либо способом. Такую практику можно лишь полностью и окончательно искоренить.

148. Аргентина не может оправдать правовой режим, который обрекает подавляющее большинство населения Южной Африки на положение иностранцев в своей собственной стране и, кроме того, отказывает им в их основных правах человека вследствие расовой дискриминации.

149. Политика бантустанизации, подкрепленная так называемыми конституционными предложениями, направлена главным образом на то, чтобы еще больше ограничить это большинство в его неотъемлемых правах и в праве на гражданство.

150. Эта политика проводится с помощью усиливающихся репрессий, заключения в тюрьмы политических, профсоюзных и студенческих лидеров национального движения Южной Африки. Эта явная несправедливость ясно свидетельствует о том, что насилие будет возрастать.

151. Мы уверены, что поощрение и защита основных прав человека должны лежать в основе эффективного урегулирования проблем угнетенного народа Южной Африки.

152. Настойчивость Южной Африки, проявляющаяся в сохранении своей расистской системы и даже в попытках ее усовершенствования при помощи так называемых конституционных предложений, а также ее отказ положить конец незаконной оккупации Намибии являются причиной напряженности в южной части Африки со всеми негативными последствиями для международного мира и безопасности.

153. Мы считаем, что в данном вопросе Совет призван выполнить свой долг. Моя страна поддержит любые резолюции, принятые Советом, как это было в прошлом с резолюциями 418 (1977), 421 (1977) и 473 (1980) Совета Безопасности.

154. В заключение я хотел бы подтвердить солидарность народа и правительства Аргентины с угнетенным народом Южной Африки. Одна из важнейших и благороднейших задач Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы направить усилия международного сообщества в направлении полного и окончательного искоренения системы апартеида путем создания в Южной Африке демократического справедливого общества, свободного от дискриминации. Аргентина будет и далее содействовать достижению этой цели.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Нигерии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

156. Г-н ОНОБУ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку делегация Нигерии впервые выступает на этих чрезвычайных заседаниях Совета Безопасности, мы пользуемся данной возможностью, чтобы поздравить вас с избранием на пост Председателя в августе. Моя делегация полна оптимизма, так как ваши хорошо известные качества дипломата и руководителя помогут вам успешно руководить нашими прениями, а также дадут возможность Совету принять конкретные меры по этому важному и насущному вопросу.

157. Моя делегация хотела бы кратко высказать свое мнение в отношении поразительного и невыносимого положения, которое существует на юге Африки и по-прежнему угрожает международному миру и безопасности. После более чем 300 лет рабства, угнетения и колониальных преступлений расистская Южная Африка вновь торжествует, угнетая и подавляя большинство своего населения. Сегодня апартеид Южной Африки объединяет обычную колониалистскую позицию и жестокую, подлую и варварскую структуру расизма, угнетения и эксплуатации. Бесстыдные приверженцы апартеида превратили страну, которую писатель Алан Патон с восторгом назвал однажды «моя возлюбленная страна», в страну временно бездомного народа, не имеющего своей национальности. Южная Африка превратилась в страну беженцев, общину замученных, преследуемых и терроризируемых людей. Расистский режим превратил прекрасный субрегион в тюрьму, управляемую железом и кровью, стремясь дестабилизировать положение в соседних странах и отравляя, подвергая казни на электрическом стуле и систематически ликвидируя людей, которые мужественно борются за национальное само-

определение и цивилизованное и демократическое правление.

158. Задача нынешних заседаний Совета Безопасности ясна. Совет должен выступить с решительным осуждением последних инсценировок и маневров расистской Южной Африки. С моральной точки зрения задача Совета заключается в том, чтобы недвусмысленно осудить и отвергнуть этот абсурдный акт лицемерия и расизма в форме так называемой новой конституции, провозглашаемой расистской Южной Африкой. Эта «конституция» была одобрена 2 ноября 1983 года исключительно белыми выборщиками, которые полностью отвергли интересы и права более чем 90 процентов населения Южной Африки. Дело не в том, что этот контингент выборщиков состоит из белых, а в том, что он руководствуется идеями расизма, пользуется фашистскими тоталитарными методами, преисполненный ненависти и фанатизма. Именно такую Южную Африку отвергает и презирает весь мир и люди совести и доброй воли.

159. Новая конституция расистской Южной Африки начинается так: «Покорно смиряясь перед Всевышним, который определяет судьбы народов и государств...». Далее в ней в качестве первоочередной национальной цели указывается намерение «сохранить христианские ценности и цивилизованные нормы при должном признании и защите свободы веры и вероисповедания».

160. Нигерийская делегация, как и все члены международного сообщества, возмущается этим бесстыдным проявлением лицемерия Претории. Позвольте сказать, что Южная Африка не является страной, основанной в согласии с учением Господа Бога. Ее ценности полностью противоречат учению о любви и гуманности, проповедуемому всеми великими религиями мира. Ее насильственные и жестокие методы идут вразрез с любыми нормами цивилизованного общества.

161. Сегодня утром мы выслушали заявление представителя Южной Африки. В нем нет ни раскаяния, ни сожаления по поводу сохранения расизма и расовой дискриминации, апартеида и угнетения. Представитель Претории бросил вызов мудрости Совета и высказал презрение к содержанию повестки дня этих заседаний, заявив, что они являются незапланированными. Поэтому ясно, что Южная Африка никогда не изменит своего образа действий, пока ее не заставят сделать это.

162. Вполне очевидно также, что апартеид Южной Африки получает жизненно важную для него поддержку со стороны тех, кто верит в «конструктивное сотрудничество» и другие формы контактов с ним. Расистская Южная Африка бросает вызов международному сообществу, потому что может получить кредиты и

другие виды помощи от группы могущественных государств, поскольку это помогает транснациональным корпорациям грабить природные ресурсы Намибии и поскольку она считается бастионом, сдерживающим распространение якобы опасной идеологии.

163. В стане покровителей расистской Южной Африки слышатся мнения о том, что новая конституция представляет собой прогрессивный шаг. Совершенно очевидно, что это не так.

164. Так называемая новая конституция расистской Южной Африки по многим причинам служит дальнейшему укреплению расизма: во-первых, она была принята фанатиками-расистами, составляющими непредставительное меньшинство населения; во-вторых, ее целью является обострение социально-политической и экономической напряженности в Южной Африке; в-третьих, она проводит расовую сегрегацию на основе трехпалатной системы, в которой белые произвольно определяются как раса хозяев, цветные — как второсортный народ, индийцы и выходцы из Азии — как люди третьего сорта, и, кроме того, подразумевается существование четвертого сорта в этой позорной классификации людей; в-четвертых, она лишает коренное население национальной принадлежности не только путем отказа в его гражданских и политических правах, но и путем превращения его в безземельных чужестранцев. Кроме того, конституция выявляет скрытое лицо расистской Южной Африки; вновь подтверждая, что теория и практика апартеида являются преступлением против человечества; и в-пятых, «новая конституция» является не конституцией, а манифестом расизма.

165. Вот почему делегация Нигерии считает, что у Совета Безопасности нет иного выбора, кроме как отвергнуть так называемую новую конституцию и результаты фиктивных выборов, намечаемых расистами на август в соответствии с «новой конституцией», создать прочный международный консенсус против апартеида и расизма, а также ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против расистской Южной Африки, с тем чтобы заставить эту страну ликвидировать апартеид и дать ей возможность когда-нибудь быть вновь принятой в цивилизованное сообщество наций.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

Примечания

¹ Исследование по вопросу о правах лиц, принадлежащих к этническому, религиозному и языковому меньшинствам, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.XIV.1, пункт 293.

² Там же, пункт 245.

³ *Conditions of the Countries of the World*, Peru, September 1989, Oceana Publications, Inc., Dobbs Ferry, New York.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购买联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
